

飛文染翰

fēi wén rǎn hàn

讀音

【注音】

ㄈㄟ ㄨㄣˊ ㄖǎㄢˋ ㄏㄢˋ

【成語釋義】

揮筆疾書。南朝梁·蕭統《文選序》：「詞人才子，則名溢於縑囊；飛文染翰，則卷盈乎緗帙。」《舊五代史·卷六七·唐書·盧程傳》：「承業叱之曰：『公稱文士，即合飛文染翰，以濟霸國，嘗命草辭，自陳短拙，及留職務，又以為辭，公所能者何也。』」

【英文釋義】

Literally 'flying script, ink-dipped brush.' Describes writing with great speed and literary inspiration, where thoughts flow as swiftly as the brush moves. It captures the essence of a scholar or writer in a state of creative fervor. Used to praise prolific writing or rapid composition, often in literary or academic contexts.

【典故出處】

《舊五代史·唐書·盧程傳》：「承業之曰：公稱文士，即合飛文染翰，以濟霸國，嘗命草辭，自陳短拙，及留職務，又以為辭，公所能者何也。」

【地道英文】

To wield a prolific pen; to write with great fluency.

【使用語境】

Literary, Praise, Formal

【英文近義】

Graphomania, Prolificacy

【成語例句】

詞人才子，則名溢於縑囊；飛文染翰，則卷盈乎緗帙。★南朝梁·蕭統《文選序》

【常用程度】

一般

【感情色彩】

中性詞

【語法用法】

作謂語、賓語；用於寫作

【成語結構】

聯合式

【產生年代】

古代

深度解析：用法、語義邊界與實際應用

【核心理解】

指揮筆疾書，文思敏捷。

【語義邊界】

專用於文學創作場景，褒揚寫作速度與才華。

【使用誤區】

不可泛化指普通書寫，需突出文采與迅捷的結合。

【近義詞區分】

與'揮毫潑墨'近義，但更側重成文速度而非書法藝術。

【使用場景】

在具體「飛文染翰」用法上，它通常用於書面語，形容寫作速度快、文思充沛。例如，在描述作家靈感迸發或文人雅集即興創作時，可以說「他於雅集之上，飛文染翰，頃刻成篇」。使用這個成語造句需要注意，它帶有典雅和褒義色彩，多用於正式或文學性語境，不適合描述日常瑣碎的記錄。掌握「飛文染翰如何使用」，能有效提升語言表達的文雅度和形象性。

【現代應用】

在現代漢語中，「飛文染翰」的使用雖不頻繁，但並未過時。其現代意義常用來比喻快速而高質量的寫作，尤其在形容作家、撰稿人或學生在特定情境下文思敏捷時。正確使用這個成語，關鍵在於把握其古典韻味與褒揚內涵，適用於文學評論、人物描寫等場合。了解「飛文染翰在現代的用法」，可以讓我們在需要典雅表達的書面語中，精準描繪創作狀態，傳承漢語的典雅之美。

【擴展知識】

與「飛文染翰」意思相近的成語有「揮毫潑墨」、「[筆走龍蛇](#)」，它們都強調書寫動作，但「飛文染翰」更側重成文的速度與過程。其反義詞則可考慮「[搜索枯腸](#)」、「[江郎才盡](#)」，形容文思阻滯。在文學作品中，此成語常見於描述才子創作。掌握這些「飛文染翰相關的成語」及其對比，能豐富我們的詞彙庫，更細膩地區分不同創作狀態的語言表達。